

## C.A.L. Cargo Air Lines y Traxon Europe firman un acuerdo de cooperación

**La aerolínea israelí dedicada exclusivamente al transporte de carga C.A.L ha elegido la solución Air Cargo Customs Europe de Traxon para cumplir con las exigencias ICS de la Unión Europea.**

*Francfort del Meno, febrero de 2011.* Traxon Europe, el proveedor de e-comunications internacional para la industria de carga aérea, ha firmado recientemente un contrato con C.A.L. Cargo Air Lines. El aerotransportista usa la nueva solución Air Cargo Customs (ACC) Europe de TRAXON para cumplir con el Sistema de Control de Importación (ICS) de la Unión Europea, ya se está poniendo en marcha en todos los Estados miembros de la Unión Europea ahora a para principios del año. Esta herramienta IT proporciona un servicio simple y eficiente para cumplir con las exigencias del Sistema de Control de Importación (ICS) de la Unión Europea.

C.A.L. hace de 7 a 8 vuelos por semana entre Tel-Aviv y Lieja así como de 3 a 4 vuelos por semana entre Lieja y el aeropuerto JFK de Nueva York. “El nuevo reglamento europeo de aduana nos ha llevado a acercarnos a Traxon Europe, el principal proveedor de soluciones en este campo. Traxon Europe nos proporciona un portal único con todas las oficinas de aduana de la Unión Europea”, dijo Yaron Oren, el presidente de C.A.L. “Nuestra decisión de trabajar con Traxon Europe se basó en la reacción positiva que habíamos recibido de sus clientes y socios habituales.”

“Estamos muy orgullosos de haber podido adquirir a C.A.L. como un cliente para este nuevo producto”, dijo Carola Bodach, Senior Area Manager Sales de Traxon Europe. “Esperamos profundizar nuestra relación en los próximos años .”

### Solución fácil

El Sistema de Control de Importaciones (ICS) de la Unión Europea fue programado para ponerlo en marcha en todos los Estados miembros de Unión Europea el 1 de enero de 2011. A partir de ahí, la información de pre-llegada, como la Declaración Sumaria de Entrada (ENS) para los envíos en la Unión Europea, debe ser proporcionada electrónicamente y dentro de un tiempo especificado. Eso se aplica a la carga descargada en la Unión Europea así como a la carga que permanece a bordo (FROB) y a seguir es transportada a aeropuertos fuera de la Unión Europea. Si los datos requeridos no son proporcionados, los transportistas corren el riesgo de que sus mercancías entren con retraso, o se le niegue la entrada en la Unión Europea, una vez terminado el período de espera anunciado por algunos países.

“Nuestra carpeta TRAXON Air Cargo Customs (ACC) cubre una amplia variedad de soluciones específicas para cada país. Todos estos productos no precisan ni de una inversión masiva, ni de una formación de personal extensa. Su mantenimiento es fácil debido a que hay un proveedor y un portal único. Gracias a ellos se ahorra tiempo y dinero, ya que se automatizan muchos procesos internos y se reduce el papeleo”, explica Carola Bodach.

## Foto

[Yaron Oren, presidente de C.A.L. Cargo Airlines](#). Fuente: C.A.L.

## Perfil de empresa

**TRAXON Europe**, fundada en 1991 con sede central en Francfort del Meno. Tanto la empresa como el grupo de profesionales que la integran ofrecen amplios e innovadores servicios y soluciones de comunicación electrónica para la industria de carga aérea. Los productos de TRAXON Europe ayudan a los diferentes integrantes de la cadena de suministro de carga aérea a administrar sus embarques de forma electrónica y a cumplir con los requerimientos de Cargo 2000, IATA e-freight, WCO (World Customs Organization) y normativas postales. Estos optimizan la calidad global de los procesos, aumentan la entrega puntual de la carga y aseguran un manejo correcto de documentos eliminando posibles errores. Los usuarios de TRAXON Europe no solo ven fortalecida la relación con sus clientes sino también notan una reducción en su emisión periódica de CO<sub>2</sub> debido a la eliminación del papel en sus procesos.

La red global de TRAXON Europe conecta a mas de 9.000 oficinas de transitarios y empresas proveedoras de servicios logísticos con alrededor de 100 líneas aéreas internacionales. En 2009 TRAXON Europe alcanzó un volumen de ventas de alrededor de 9.3 millones de Euros. En el mismo año se transmitieron aproximadamente 144 millones de mensajes.

Si desea más información acerca de TRAXON Europe, visite nuestro sitio web: [www.traxon.com](http://www.traxon.com).

## C.A.L.

Desde que fue fundada en 1976, C.A.L. Cargo Airlines ha demostrado, año tras año, que el envío aéreo es factible y útil, proporcionando servicio de carga aérea profesional de calidad superior por todo el mundo. C.A.L. transporta anualmente aproximadamente 100.000 toneladas de carga, exportando de Israel productos agrícolas frescos y materiales industriales e importando maquinaria pesada, automóviles, equipos industriales y científicos sensibles y sofisticados, ganado y materiales peligrosos de todo el mundo. C.A.L. es una compañía de carga aérea organizada y gestionada de manera competente. Su infraestructura de servicio está diseñada para satisfacer las exigencias individuales de cada cliente. La reputación de C.A.L. en el campo de las tecnologías eficientes e innovadoras para la carga aérea le ha asegurado una posición principal en las actividades de transporte aéreo de Israel. ¡C.A.L. es una “One Stop Shop” que ofrece una amplia gama de servicios y soluciones ideales para el envío de cargas, tanto para la exportación como para la importación, todo en un solo lugar! Los profesionales de C.A.L. le acompañan individualmente paso a paso: desde la reservación al almacenaje, envío y transporte terrestre hasta la llegada de su carga al destino.

## Contacto

### TRAXON Europe

Global Logistics System Europe  
Company for Cargo Information Services GmbH  
Karin Siegmund  
Senior Marketing Manager  
Lyoner Strasse 36  
60528 Frankfurt, Germany  
Tel.: +49-(0)69-66906-262  
Fax: +49-(0)69-66906-231  
E-mail: [karin.siegmund@traxon.com](mailto:karin.siegmund@traxon.com)

### C.A.L. Cargo Air Lines Ltd.

Yifat Yakobovich  
Assistant V.P. Commercial  
1 Hayarden St., Airport city P.O.B. 271  
Ben Gurion Airport 70100, Israel  
Tel: +972-3-9779941  
Fax: +972-3-9731320  
E-mail: [yifaty@cal.co.il](mailto:yifaty@cal.co.il)

### Meneghin & Partner

Ursula Schmeling  
Neue Bahnhofstrasse 160  
CH – 4132 Muttenz  
Tel.: +41-(0)61-465 71 67  
E-mail: [ursula.schmeling@meneghin.ch](mailto:ursula.schmeling@meneghin.ch)